

# Latweeschu Amises.

**Makst,**  
 Selgawā sanemot:  
 par gadu — 2 rub. 20 kap.  
 par 1/2 gadu — 1 „ 20 „  
 par 1/4 gadu „ 60 „  
 Par adreses pahrmaimu  
 jamastā 10 kap.

**Makst,**  
 pa pasta pefuhtot:  
 par gadu — 3 rub. — kap.  
 par 1/2 gadu — 1 „ 60 „  
 par 1/4 gadu — 90 „  
 Uš ahrjemēm 4 rub. 60 kap.  
 2 rub. 30 kap., 1 rub. 20 kap.

Stahk dimreis nedetā.

**Rodalzija un elspedizija:**  
 Selgawā, Rangihferu eelā № 14.

83. gada-gahjums.

**Sladinajumi makstā:**  
 par fihru rakstu rindimū 8 kap., preefchupufē 20 kap.

## Rahda azuleezineeka apraksts par Laojanas kauju.

Rehž „Nigaer Tageblatt“.

Angļu awises „Laimfa“ korefpondents, kureš atradās pa Laojanas kaujas laiku Olu galwenajā forteli, pašneedīs mine- tai awisei pa telegrafu peemilzigu un gaisdhu aprakstu par semi, kara pulku nostahdihšanu un apzeetinajumeem, tā ari par abu pretineeku taktiku un kaujas wispahrigo norisinaschanos. Tā ka šhimbrishšam gan nebuhs leelafas kaujas fagaidamas, tad pa- fneedsam ari faweem lasitajeem šho intresanto aprakstu, no kura pār wisām leetām rehšams, ka Japaneem uswara pee Laojanas wisai dahrgi makfajusi. Apraksts nodrukats ari wairakds eelš- semes laifrakstids.

12. augustā bij Japamu armija pilnigi fagatawojufēs uš pehdejo operaziju pret Kreemu kopā fawilkteem spehkeem, kuru tobolu zereja efam pee Laojanas. Generaku Olu un Nodsu armijas bij pee Haitšengas fanahšufšas wisai turu kopā. Rehž Moijen aijas eenemšchanas Kurofi pawehrfa fawu lqbo spahrnu uš Laojanas zeka, lamehr wina kreifais spahrns atra- dās signala tašlumā no Nodsu labā spahrna. Japamu astonas diwisijas tā tad bij nostahditas šahhdā lahrtribā: generaka Ku- roli wadibā gardes diwisija, otra un tad diwipadmitā diwisija; generaka Nodsu wadibā desmitā un peektā diwisija; generaka Olu wadibā zeturtā, treščā un festrā diwisija. Weena brigade no pehdejās ušturejās Zingawā, gaididama referwes trupas no Japanas. Generaka Kurofi azim rehšamais strategiskais plahns bij, nogreest Kreemu fatikšmes līhniju uš seemeleem no Laojanas, lamehr pahrejām peezām diwisijām bij jausbruhl no beenwideem. Leelo Japamu preefchupulku kreifais spahrns lihš leelajam Lao- jas klajumam nu demās uš preefchu pa Mandšurijas kalnu nosarēm, pa kurdām wijās dšeljzeka stiga. Kurofi kustišas labajā spahrnā nebij šimamas. Tiklihdš fargu pulzini nahja fa- larā, tas ir, 6 1/2 kilometri uš seemeleem no Haitšengas, generalis Olu usduhrās uš eenaidneeka pehžpultu, kureš paitah- weja no weenas baterijas un apmehram weenas brigades un kura ušdewums gan bij, ušlawet Japamu uš preefchu došcha- nos. Šhis pehžpults ispidbija labi fawu ušdewumu un ušfa- weja ar fekmēm wefelas trihs deenas uš preefchu došchanos. Winu ari pabalstija atkal usnahšufšais leetus, kas besgala atmeekšleja zefus. Wisš klajums un pufe no kalnu rindām bij apaugufe ar desmit pehdū augstu labibu. Tadehš Japani eespehja pilnigi nosleht fawas kustišas. 15. augustā Kreemu pehžpulti bij isdarijufši fawu ušdewumu, bet teem tomehr bij japamet wisī fawi leelgabali 24 kilometrus uš beenwideem no Laojanas. Tā pašhā deenā mehš dabujām sinat, ka genera- līm Kurofim deenu eepreefch usbrukufši škaita sinā pahrafi ee- naidneeka pulki, bet ka tas tomehr warot turetees. Loti fih- migi, ka tai pašhā deenā bij aisuhtita 10. diwisija, lai fa- weenotos ar Kurofi un tam stahšos wajadšibas gadījumā pa- lihga. 16. augustā galwenais fortelis patureja fawu weetu, lamehr preefchupulki isluhšoja Kreemu fronti. Kreemi bij isweh- lejufšees trihs pozijijas preefch Laojanas aistahwešchanas. Pirmā no šhim pozijijām bij kahda sema kalnu rinda, kura 9 kilometrus uš beenwideem no pilsehtas steepās pār dšeljzeka līh- niju. Otra pozijija bij kahbus 1000 metrus uš seemeleem no pirmās, ari kalnu rinda. Treščā pozijija pastahweja no we- felas wirtnes Laojanas preefchpilsehtās ušjeltu apzeetinajumu. Pee pirmajām pozijijām nebij nelas aismirts eelahrjot, kas ween tagad šinams par apzeetinajumu pašiprināšchanu. Šhini pozijija bij uswilleta fronte, bet ta tika aistahweta gan- drihš dimreis leelakā garumā, nelā eenaidneeki wispirms fadu- rās. Ihtā pozijija pastahweja no peezām ar semām nosarēm fawee- notāmpalānēm. Labajā spahrnā pajehlās lihš 600 pehdas augstas klintis un no tejeenes tika wisī leelgabalneeki rihloti pa telefoni. Pahrejā pozijijas dafa faneedfa apm. 200 pehdas leelu augstumu. Klinschu preefchā labajā spahrnā atradās kahda Mihneeschu fah- dšha, kuras ušwillejumds bij eetaifiti šhaujamee zaurumi. Wisā pozijijas fronte bij nodrošhinata ar drahšchu šhogu un fewischi bihštāmās weetās pat ar wilstu bedrēm. Pee šhis pozijijas warena peekluht pa klajumu, kureš pamafam pajehlās arweenu augstaku. Šhis klajums bij apsehts ar labibu un uš wina atradās apm. kahds pusduzjis Mihneeschu semneeku mahju. Kreemu kreifā spahrna tumumā seme nebij til weenada. Kreemi nebij turejufši par wajadšigu te apzeetinatees, bet palaidās uš fawu otu augstako un nodrošhinato pozijiju. Tatšhu wisas Kreemu pozijijas pee Laojanas prassja nodrošhinajumu pret usbrukumu no rihteem. Kamehr generaka Olu pulki apdraudeja Kreemu fronti. 5. diwisija bij jau nahšwe faduršmē ar Kreeweem, kuri apfargaja kreifā spahrna neapzeetinatās palānes. Šhi diwi- sijai bij tā paweizees, ka ta warena ušfahšī šhant ar leelga- baleem. 17. augusts eesahštās loti draudofchi. Japamu armija šehpās labibā, pa kuru ta bij isšepufēs pee septinām palānēm, uš kurdām turejās Kreemi. No pašha fahšuma jau warena manit,

ka Olu lihšifšinejee panahšumi bij to tiktahl apstulbojufši, ka tas nowehrteja par semu eenaidneeka spehšus. Renogaidijis peeteelošhu fagatawošchanos, winšch dīna fawu infanteriju lihšf labibas lauka malai, zil tašlu to Kreemi nebij noplahwufši. No eepreefch mineetās klinschu pozijijas Kreemi warena redset, ka Japamu kolonas ischubšfām lihšfigi lotās pa labibas lauku un fahša Japamus apbeht ar labi mehšeteem šhrapneleem no ischetrām leelgabalu baterijām, kuras diwas deenas ilgajā zihnā palika noslehtas. Kreemu zihnas weids pee Laojanas bij wis- pahriki preefch generaka Olu gluschi jauns peedšihwojums, par kuru tam nahjās dahrgi famakfat. Tiklihdš Kreemu leelgabali atklahja uguni, Japamu baterijas, kuras bij nostahditas wisgaram fron- tei, fahša apbeht ar granatām latru palāni, kura isstahjās no- deriga leelgabalu ušstahdihšanai. Bet tahdai apšhaidihšanai nebij šhini deenā zitu panahšumu, tā ween mehš fwehzigata aif- stahwetaju uguns. Rehž leelgabalu diwifajās, kura ilga wisu deenu un laikam gan usbruzejeem nodarija leelakus faudejumus nelā aistahwetajeem, tadehš ka no Japamu leelgabalu šhahwee- neem pajehlās pār labibu fila migla, diwisiju komandēri dabuja pawehli, tumfai metotes isdarit infanterijas usbrukumu. Rā fagatawošchanās uš šho usbrukumu ušstatoma fihwa artilerijas uguns, pee kuras peedlijās Japamu pufē 160 lauka leelgabali un 60 haubizes. Kreemi no fawas pufes loti dšihwi atbildeja ar 48 lauku leelgabaleem. Infanterijas usbrukums bij neide- wigs. Masee infanterijai palāufija pawehlei un gahja duhšchigi fawā parastajā usbrukšanas lahrtribā t. i. pa diwipadmitēem weentopus pret palānēm, kur tos fagaidija gatawā elle. 4. un 6. diwisijas preefchejee bataljoni mehginaja eenemt klinschindās palānes, bet tos atfweeda atpafal šwina krusa, kas bira no fahšchās šhaujameem zaurumeem un šrehlneeku grahwjeem. Wini bij preezigi, ka pašhi warena usmest aiffargu walnites la- bibas laukmales mihtstajā semē. 3. diwisija ar duhšchigo 34. regimenti preefchgalā isdarija tuwat pee eentra tahdu pat meh- ginajumu, bet panahšumi bij tā pate breemigā optahšhana. Kreemu kreifajā spahrnā bij treščās diwisijas labā brigade un peektā diwisija eeguwufe drusku labatus panahšumus, bet ari ne wisai leelus. Peektā diwisija bij eenehmufe augstumus, kuras Kreemi bij nokawejufši apzeetinat. Bet ja kalihšfina abu ar- miju neweenados spehšus, tad jaleezina, ka faulei norreetot Kreemi bij eeguwufši tās deenas laurus. Tatšhu Japamu kara mahšla mahja isturibu un wina wadoneem rihžibā atrodās ma- terials, kureš spehš buht isturigs.

(Turpmat wehl.)

## No kara-lauka.

### No Port-Arturas.

Klufumam uš galwenā kara-lauka eestahjotees, Port-Artu- ras liktena isšhahšchana greešch uš fawi usmanibu diwifahrtigā mehra. Aplenšchana lahrtrigi turpinās. Pehdejās deendās weenahšufšās telegramas fneedš wairak eewehrojamas sinas par apstahleem Port-Arturā un pehdejo dreenu notikumeem. Tā 5. septembri no Dšhifu „Kreemu tel. agent.“ fawo pehž Reutera, ka pehž kara-spehšifistu domām Port-Arturas galwenā sturmešhana waj jau noteekot, waj notifšhot tumakā nahšotnē. 2. septembri notifuse šiprā bombardehšana to leezinot, jo gal- wenā sturmešhana arween teekot isdarita pehž spehžigas bombar- dehšanas. Pehž pehdejām tizamām sinām Japani beigufši aplenkšanas darbūs. Firts Radšiwils, ar otu ofizeeri, diwām primatpersonām un ofizeera kundsi eewadees Dšhifu no Port- Arturas, no kureenes isbrauzis 3. sept. nakti ar dšhontu. Saru- nās ar Reutera korefpondentu firts Radšiwils, kurešch web Kuro- patkinam telegramas no Stefela, fajijis, ka abi pretineeki notifu- schi pee Port-Arturas tahdā stahwolki, ka pilniga nešhehliba esot weenā un otrā pufē. Pahrratumi ar „Sarlana krusa“ flagu noteekot til beehchi, ka parlamentaru baltās flagas wairs neeweh- rojot ne Japani, ne Kreemi. — Stahstitajās beenejis ari Angļu armijā Transwales karā, bet lihšf Port-Arturas aplenkšanai wi- nam nebijis ihsti jausmas, zil šhaušmigs ir karšch. Abju pretineeku naidis breemigis. Refen Stefels fajijis, ka Japamu istureschanās norahdot, ka wajadšigs turetees lihšf pehdejai afins lahsei, tā ka gadījumā, ja zeetofnis tiks eenemts, Japamu ofizeeri nespehs fawus faldatus noturet paklaufibā un atturet tos no wispah- rigas flakteschanas. Uš to pamatojotees, zeetofšhna komandānis neaifleedšot ar primatpersonām Port-Arturas aistahšchanu. Ra- dšiwils stahšta, ka 300 seeweetes, kas strahdajufšas šimnizās, kad tam fajits, lai aistahšī zeetofni, teifufšas, ka winas grīb labaf mirt, bet ne aistahšī fawu barba weetu. Baltas flagas neatfššchanas deht Japamu lihšī palikufši neaprakti wairak nedelas. Smala pilsehtā pawifam nepanefa- ma. Stary puhtiošheem lihšheem uš wakti fahwoofšhee salbati apsenot begunu ar kamparā kamehrzetu latatim. Sturmešha- nā no 15.—18. augustam diwas Japamu rotas, nespehdamas

wairs pretim turetees, isžehlufšas balto flagu, bet Kreemi, ne- greešhot uš to wehribu, apšhaidijufši Japamus tahšaf. No otras rotas atkal pašhi Japamu pulki, kas stahwejufši aifš ab- jām rotām, kuras nelahrtrigi isleetoja balto flagu, par tahdu is- tureschanos fakaitinati, fahšufši apšhaidit famus beedrus un tā noschahwufši kahbus 600 Japamus. Salbati kri- ta stary puhtiošheem lihšheem. Gewainotee palka uš lau- jas lauka wairaf deenu bes palihšhibas. Bijis rehšams, ka tee isunifumā dod fihmes, lai nahš glahb t, bet Kreemi neeedrošhinajufšees teem palihšbet. Rehž fah- das nedelas wisš aplufis. Firts Radšiwils rehšejis, ka kahdā lihšu gubā fahšerufšees nifnā zihnā Kreemu un Ja- pamu salbati. Šhe aprašitais gadījums tilai weens no mišhu daudšuma tamlihdšigu. Gadījumū, kurdš parahdita leela perso- niga duhšchiba, loti daudš. Leitmanis Petrowa tragifā nahwe aistahjufši dšiku eespaibu. Kahdā kaujā weena rota, kura eenehmufi apdraudetu preefchejo pozijiju, šinojufši Stefelim, ka nespehšī šho pozijiju wairs noturet. Generalis atbildejis: bet juhs warat mirt. Karewiji wisī kritufši fawās meetās. Wa- lodas par prowijanta un kara eerošchu truhšumu neefot patees- fas. Generalis Stefels ar fawu istureschanos loti pajehlās fa- reiwju duhšchibu. No 8000 eewainotem 5000 stahju- fšees no jauna frontē. Generaka Stefela kundse pate personigi wadot „Sarlana krusa“ eestahdes. Salbati to loti jildinot. Garnisona gara stahwolki ihsti brahšch. Kri- tufšho flakts neefot leels. 1. septembri atrasti 2000 Japamu lihšī stary pirmo un otu fortu. No Mihneeschu awoteem nah- lot zeefšas sinas, ka generalis Rogi kritis un wina weetā ee- zelis zits pawehšneeks. —

Kahda zita telegrama no Dšhifu fawo, ka 6. septembri Ja- pami ušfahšufši Port-Arturas galwenā sturmešchanu. No Šhangajas 7. (20.) sept. par to pašhu telegrafē:

„Pee generalsturmešchanas peedlijās ari Japamu flote. Japami eenehma 7. septembri diwūs fortus abās pufēs Dšiguanšhana kalnjam.“

11. aug., tā juheneezibas leetu pahrwaldes šhtabs fawo, no Japamu mišnas dabujufši galu leitnants Rihsters un Rosch- rainoms; eewainoti leitn. barons Drachenfels un jaunafais mašhinu inženeers Bruhns II.

Generaladjutants Stefels, ka „Kreemu tel. agent.“ fawo, telegrafē Wina Keifara Majestātei 28. augustā, ka Japani il deenas isdarot fortu, bateriju un eekšhejo apzeetinajumu bom- bardehšanu. — Kahdā zita telegramā 3. sept. generaladjutants Stefels fawo, ka 3. sept. pulst. 3 nakti kahds bataljons Japamu usbrukufši uhdens wada šanfti. Japani pa diwi reifēs is- darijufši usbrukumu, bet katrreif aifšiti ar leeleem faudeju- meem. Sewiškhu duhšchibu parahbijis pobporufšchis Fikipows.

Stahwolki uš galwenā faufšemes kara-lauka pee Muldenas maf pahrgrošijees. Japami pamafam dobās uš preefchu, lamehr Kreemi isdara isluhšofšanu. Noteek preefchupulku faduršmē. Tahšaf „Kr. tel. ag.“ fawo: Generaku Renentampfa (kurešch nupat iswefelojees un eestahjees armijā) un Samfonowa fawojumi peerahda, ka 4. septembri tizis isdarits nopeetns eenaidneeka armijas stahwolka isluhšojums. Generalis Re- nenkampfs eenehma ap pufdeenu Gundšjalinas augstumus, pehž tam, kad winšch bij atfitis Japamu preefchupulkus, Samfonoms, kurešch bij no Finsšjapu fahšchās gahjis uš preefchu pār talneem, eenehma Dšogou fahšchās aplaimi. Uš preefchu ejot notika loti fihwa zihna; Samfonowa diwi leelgabali aplufšinaja Japamu pulkus. Pehž tam, kad bij is- darita isluhšofšana, Kreemi atfahpās. Leelakā dafa Japamu armijas jau pahrgahjufi uš Latfšhe upes labo krastru.

6. septembri „Kr. tel. ag.“ no Muldenas fawo: „Japamu armija plātā līhnijā lehnām dobās uš Muldenū. Japamu kreif- fais spahrns atrodās pee Laohē upes, labais — pee Fufšunas kalnaraktuwēm, meršis 30 uš austruemeem no Muldenas. Ja- pamu faudejumi pee Laojanas teek wehrteti uš 30,000 wišru, kas loti ween war buht.

Jaunafās telegramas no kara-lauka. Generaladjutants Kuropatkins telegrafē Keifara Majestātei, ka „Kreemu telegramu agent.“ fawo, 8. septembri: „Armijā nelahdas pahrgrošības naw notifufšas, 6. septembri pamanija kahdu Japamu nodaku austrumds no Talinas (Dalnija — te- legramā fajits) kalnu pahrejas. Pehž pufdeenas Japani diwi- reis usbruka šhini weetā kura bij eenemta no mušhu pulkeem. Japani mehginaja aweet mušhu kreifo spahrnu. Abi usbrukumi tika atfšiti. Apeeschanu aptureja jahneeku nodaka ar wintai no- dotu mašhinu leelgabalu palihšhibu.“

No Muldenas „Kreemu tel. agent.“ pehž Reutera telegrafē 7. sept.: „Kauja neifšehgama. Tuwojās 8 waj 9 Japamu diwisijas. Sun upe buhs Kreemu pulku preefchejā līhnija. Zapat kahda telegrama no Totijas fawo, ka generalis Kuropat-







par wifu pilsetas komisiju preekshebetaju. „Mischk. Weh.“ preekshebet, ka nesinat, kas wairaf noschlojams: waj Schulja lgs, waj pilsetas komisijas.

### Padomi teesu leetas.

1. jautajums. Krona mahjas ihpachneels miridams atstahj 8 behrnus, 1 dehlu un 3 meitas no pirmas, 1 dehlu un 3 meitas no otras laulibas lihds ar atraitni. Testamentē tas mahjas lihds ar kustamu mantu nowehl wezalaham dehlam, atraitnei daku lihds muhscha galam, ziteem behrneem jabadun no mahjas mantineela lauram finama summa skaidra naudā. Pehz tehwa nahwes testaments tifa no pagasta teefas apstiprinats un pehz finama laika eegahja fpehta. Mahjas mantineeks eefahla testamenti pildit (atraitnei gada daku atdot). Gadu pehz tehwa nahwes mahjas mantineeks nomira wehl neprezejees, ari mahjas wehl nebij pahrgahjuschas krepostinodaka us dehla wahrdū. Tad nu luhdsu paschaidrot:

- a) Waj tehwa testaments paleel arweenu fpehta?
- b) Kas tagad war buht mantineeks us mahjan, pirmas laulibas wezala meita jeb otras laulibas dehls (pusbrahlis)?
- c) Waj litumods paredsetee mantineeki par nomireju kustamu un nekustamu mantu buhtu no pag. teefas apstiprinami?

№ 2990.

### Atbilde.

- a) Tehwa testaments paleel fpehta.
- b) Par nomiruscha dehla mantineekem war buht weenigi wina ihstas mahjas (pusbrahlis un pusmahjas newar mantot).
- c) Mantineeki war luhgt pagasta teesu apstiprinat tos mantoschanas teefibas us kustinamu un nekustinamu mantu.

2. jautajums. Man masai mahje nomira, un mani pahema mana tante pee fewis, tagad esmu pee tantes isaugufe 19 gadus weza un tahlat newaru pee wina dshiwot. Man nu wajadhsiga pase, bet ne es simu, ne tante sin, kur tehws peederigs. Es gribeju peerakstites pee Dwiniskas pilsetas, kur tagad dshiwot, bet no manis pagehr 25 rbl. un man nam eefpehjams til daudj maktat. Waj nebuhtu eefpehjams zitadala zela waji dabut?

№ 3.

Atbilde. Ja newareet isdibinat, kur tehws bij peederigs, tad greefchatees ar luhgumu dehlfases pee weeteja gubernatora lunga.

3. jautajums. Waj tahdu lauku zelu, kuresch grunts kartē nawa simeets, drihst grunts ihpachneeks pehz wafcha eefateem pahrzelt us zitu weetu un kad wintsch to ir darisjs, waj pagasta waldei ir peenahltums bes primatas fuhdsibas eefustinat leetu un zela pahwewetotaju fawkt pee atbildibas par zela ismihzinaschanu? Leeta atteezās us Kursemi.

Abonents № 2050.

Atbilde. Waulu zelus semes ihpachneeks war, ja tas israhds par wajadhsigu, grosit un pahrzelt us zitu weetu, bet tik weenigi ta, ka jaunais zeksch neisnahf siktaks un garaks par wezo. Pagasta walde tahds gabijums newar pate no fewis fawkt semes ihpachneeku ne pee lahbas atbildibas.

4. jautajums. Waj puifim, kuresch kalihds us gadu, war aisturet no algas, ja tas nogul 5 nedelas flims?

Atbilde. War gan.

### Da Jelgawas.

Us tahlajem austrumeem aibranzoschās Baltijas efdres fastahwā atrodās ari diwi Kursemes gubernatora, statmeistera D. D. Swerbejeewa dehli. Weens no teem leitnants un brauz lā wezalais flagas ofiseers, otrs atrodās us „Almasa.“

Wisaugstata patejiba issajita par wispadewibas un preeka juhtu issajischanu Keisara Namam us Kronamantineela pedsimfchanu: Wauktas pilsetas domei un weetejeem eefshiwotajem, ka ari Kergalwoja un Radzina keegeffabritu administracijai un frahdbneeteem (pee Jelgawas).

Zentigi jauneki. Kā pehzbeja laifa dafchi Kreewu laitrastiti simo, tad Warschawā atrodotees tahdi jauneki, las apmelle lahds widejas mahzibas eefstahdes, bet truhstuma dehlfrahhdajot pa wafaras brihwlaiku pee muhrneeteem, lai tā fapelnitu few usturas lihdsfektus seemai. Waru sche preefshmet, ka ari muhsu pilsetā atrodās tahdi jauneki — kuri, atrahdamees newasfahschams materialōs apstahkōs, netaunds no gruhja meefas darba un par wafaras brihwlaiku frahhdā pee fahdam nebuht buhwem, lai tifa fapelnitu few usturu garajai seemai. Teefcham tahda teefchanas pehz iglithibas, netaototees us nelahdeem gruhumeem, pelna asinibu. A. Sefirs.

Pastartis ar skateem no kara lauka tagad pildit pilda weifalu logus. Tas wegli isfahdrojams un pret to ari newaretu nelo eebilst, ja tifa scho farschu un tamlihdsigu bildisfchu isfahditaji dafschahret nepuschlotu weifalu logus neit ween ar wifai neglihteem, bet pat rupji afinaimeem skateem. Tā Kstoku eelā S. weifalā, kuresch tafschu skaidās pee „smalfojeem“, redsam logā starp dafschadām zidām wifai prasji isfrahdatām kara bilditēm fahdu statu, kur Kreewu fawewis patlaban dūr bajoneti kruhtis Japaneeitum. Wifai jafschahdās, ka tahdi afinaimeem skati palihdsitu isdailot publikas un it fewischi jaunās paaubdes garfchu.

Wiltota nauđa. 4. septembri wafarā fahds M. S., famalfajot lahda schejeenes dshreenu pahrdotawā par usfoshamo, mehginaja eedot pahrdewejai wiltotu fudraba rubla gabalu, bet tapa peenahfts un nogahdats polizija, kur par notikumū fastahdija protokolū. Wairaf wiltotu nauđas gabalu pee S. newaraba.

Aplauwits. Janis M. sinoja polizija, ka 4. septembri ap pulstēn 8 wafarā, ejot pa Schagares zelu, netahlu aif Masajeem wahrteem winam usbrulufchi 5 nepafshstami wihreeshi, pee lam weens winam aifschahdhis rikfli, famehr pahrejee winam nalamuwijfchi kabatas pulstēni ar keshi, 2 rubli nauđas, pahri kamafchu un dafschas zitas leetas. Pehz laundareem melle.

Duhru waronis. Schejeenes eemihneeks Sch. T. sinoja polizeja, ka 7. septembri no rihā aif Annas wahrteem fahds J. M. winam usbruzis un winu ar almeni eewainofis galwā. Sastahdits protokols un leeta nemta imfellefchanā.

Reisdeuwusees fahdsiba. 4. septembri deenu fahds laundaris bij eegahjis schejeenes eemihneela J. W. aifschegta dshiwokli, aif Annas wahrteem № 8, dshiwokla durwis atmuhskejot un no tureenes mehginaja ko nosagt, bet tapa pee nedarba peenahfts un turpat apzeetinats. Kā isfinats, tad laundaris efof fahds M. K., kuresch dafschas nedelas atpatal tapis is zee-tuma islajsts.

Sahdsibas. Nakti us 6. septembri fahdi laundari bij eegahjuschi W. M. dshiwokli, Leelajā eelā un issagufchi wairaf drehbes, par aumehram 79 rubleem. Laundari wehl nam das-

buti rokā, lai gan pehz wineem melle. — Schejeenes eemihneeki K. S. un A. N. sinoja polizija, ka 3. septembri ap pulstē. 11 wafarā, pa to laifu, famehr wini atradufsches schejeenes L. pirti, Dobeles eelā № 43, is fahdas minetās pirts gehrbjamas istabas wineem issagtas dafschadas leetas, par apmehram 50 rubleem. Kas fahdsibu isdarijis nam finams. —

### Wisjannafas finas.

Kreewu telegram-agentura.

Peterburgā, 8. septembri. Keisarijā Augstiba Leelnaas Sergejs Michailowitschs eezelts par wifas artillerijas inspektoru, tā ari generalfehjeimeisteram Keisarijāi Augstibai Leelnaasam Michailam Nikolajewitscham prom efof, par ta weeteeku.

Mafkawā, 7. sept. Rigas-Drlas dshelzela Rudnu itozija notila fchawfimis atgadijums: wafascheeru brauzeena mafschimists isfweeda, brauzeenam efof, leelu ischupu fwehlofchu ogtu laulā, pee kam tās nejauschje lehrufschas tafsni us blatus fweedem efofchā preifchu brauzeena mafschimista palihga galwu, fura tā tikufe fadragata un fahedfinata, ka nelaimigais pehz nedaubis minutēm nomiris.

Jrutfškā, 7. sept. Ap-Baitala dshelzela fkeefchu lishchana starp Kulturu un Baitalu wafardeem nobeigto. Brauzeeni eef-fahfkes 10. septembri.

Mogikewā, 6. sept. Gubernas semstes fainmezejfka komiteja simejuse 14,250 rbl. tautas biblioteku paplafschinaschanai. Wef tam semste usnemās pufi no isdewumeem pee projekteto tehnifko foku ufureschanas.

Belgradē, 20. (7.) sept. Schodeem atbrauzā Melntalnes krona prinzis Danilo. Weefus fagaidija lehnifschais pilsgalms pilnd fastahwā; bij flahst ari Kreewijas un Italias representanti.

Schodeem lehnifsch Peters fewifschā audienzē peekehma frazijas un Bulgarijas ahrfahrtigas fuhfnoejibas, furas is atbraufschas us fkonefchanu. Sufini pahneedja lehninam paschu roku rakstius rakstus no presidenta Rubeta un kroja Ferdinanda. Us lehnina fkonefchanu ir fahbrauzis daudj weefu.

### Basnijas finas.

Keepajas Sw. Annas basnijas draudfes finas no 30. augusta lihds 5. septembri. Usfawkti: Karls Siwerts ar Bihji Zihru; Wahrtinsch Gersjons ar Bihji Pofteenek; Dahms Reichmans ar Betty Alle; Metfanders Putninsch ar Ditiiju Almens. Laulari: Andrejs Korneļ ar Bihji Lutewig; Kufs Metfede ar Annu Swande; Indrikis Wehris ar Bihji Kair; Andrejs Bijkens ar Katriinu Pruhse; Ernestis Dzenis ar Mariju Kullis. Wirufchi: Krihshahns Sweilts 61 g. w.; Mikels Wejscha 26 g. w.; Wida Wrih 7 d. w.; Zuhle Wina Lanfau 11 g. 8 m. w.; Karlme Grundmann 37 g. w.; Andrejs Barons 2 ft. w.; Pehers Pilens 39 g. 2 1/2 m. w.; Mabe Marija Strahme 11 m. 20 d. w.; Lyda Grabe 3 m. w.

Deentalpofschanas fwehtbeem 12. septembri Sw. Annas basnija pulstē 9 no rihā; fpreb. mahj. val. Roman.

Drebeem 14. septembri deewgaldbneeki pulstē 9 no rihā.

### Mahjitas Schoen.

Jaun-Keepajas basnijas finas no 23. augusta lihds 5. septembri. Usfawkti: Mikels Reine ar Bihji Krihshis; Juris Baumerts ar Annu Kaudfju; Waktinsch Wihlinsch ar Annu Mitrewig; Krihshans Willowfks ar Gewu Rosenber; Indrikis Simbachs ar Annu Spinge. Laulari: Johans Gieberts-Baldfeins ar Mariju Karolini Zihru; Andrejs Anus ar Lawif Medin. Wirufchi: Andrejs Fiedrichfahns 35 g. w.; Laitte Lefewfki diim. Wegne 57 g. w.; Anna Lahn 2 1/2 g. w.; Krihshans Sermols 9 ned. w.; Gija Mifschewig 17 1/2 g. w.; Andrejs Zehpe 76 1/2 g. w.; Krihsh Mate 67 g. w.

Dahwanas fanemtas basnijai par labu no P. R. 2 r., no Sch. W. 50 t., no J. P. 1 r.; pr. nabageem no J. P. 1 r.

### Mahjitas Goldberg.

### Wehstules un atbildes.

Zuturam. No pawifam fwefchas pufes tahdu sinojumu newaram usnem. —

Iidewejs un redators: Dr. Bielenstein.

Redators: J. Weissmanis.

Довозено цензурой. Пара, 9 ро сентабра 1904. г.

Drutats pee K. F. Steinhäusera un dehlo Jelgawā.

**Sobu ahrste**  
**Elza Suschewig**  
Jelgawā, Palejas eelā № 30.  
Dunas fundas katur deenu no pulstē. 10-1 un no 3-6.  
Pahrbrauzis peenemu sobu flimibās isbeenas no 10-1 u. 3-6.  
Selta un porzelana plombses.  
Dentists E. Kaplans.  
Jelg. Leelajā eelā № 31.

**Sobu ahrstis**  
**Zinowfki**  
Jelgawā, Paleja eelā № 1.  
Munofams darba deenas no 9-1 3-5, fwehtdeenas no 9-10 u. 2-3.  
Selekt mahfklisgus sobus.  
Wihnes pahrbrauzis peenemu feweefschu un b-hruu flimibās un wep dsemefschanas.  
Kronas fundas: no 1/2-10-11 br. pufd. un 4-5 pehz wufdeenas.  
Dr. L. Rosenthals,  
Jelgawā, Leelajā eelā № 25.

**Bahreniti,**  
meltinu, 5-7 g. w., wehls peenent bar fawu fahds fainmeeku pahris. Tuw. finas pee Jelg. lauku draudbes mahjitoja.

**Mahjas**  
wehls pirti. Peedahwajums ar tuwateem paschaidrojumeem Jelgawā, Leelajā eelā 59, Gluhda fg. pr. D. P.

**Pahrdodami**  
jouni rati us wufpatent dshefsim. Wepchast fchis aw. efwepstija.  
Jelgawas gubernas zeeituma wafabijgi

**diwi**  
fchawgi-amatneeki is referwis-ferem: weens galoneks, dšs at- fchidoneks. — Wetejotees jagem lihdsi pechahitace dofinemiti.  
Saufu behrja, egles un apses  
**malku**  
pahrdob Weenes meshā 8 werfes no Behnes sijzijas.  
Wefcha walde.

**Jauns isdewums,**  
papildinats ar 7 smalti isfrahdateem, grahsu bilfchu peefikumeem,  
**Ernstā Plates**  
apghadiba  
Riga:  
**Mahfainmezejiba un Pahwahu mahfka**  
Mafkā 3 rbl.  
pa pasfu (es naz. na.) 350 t.  
Leelajā Latwefschu pahwahu grahmata ar wairaf lā 1100 wahrtischanas rezepiem.

**Jhstās Steiermarkas**  
**fahpostu ehweles,**  
ar eedobumu trihteem flawenajeem nashdeem, wifada leelumā un paschilama labuma, ka ari ar rati greefchamas  
**fahpostu mafschinas**  
ar 4-6 nashdeem peedahwā

**Johannes Mitschke,**  
tehrauda preifchu un medibas rihku noliktawa, mahjas un keshu peederumu magastina.  
**Rigā, Rungu eelā Nr. 11.**

!!! Wifceem, kas wehl us pamindam aush !!!  
Trihs deenu aushanas turf fahstās ischahdās deenas: 6., 13., un 16. septembri, 11., 15., 18., 22., 25. un 29. nowembri, 9., 13. un 16. dezembri. A fchanas turf: 27. sept. Dinaburgā, 4. okt. Walfā, 11. okt. Keepajas.  
**P. Wilumfon,**  
mahfklas aushanas eefahde patentētās mafschinas, Leelupes Wifni-pahrdofchana Jelgawā, Grehnera eelās un kalwes fahofejas kuhri № 18, 1 trepi augfchā, Wulla namā, timuwepe dshelzela stanzijas.

**Woen- un diwstodru**  
**zentral-flintes, rewolwerus, montekristos, pistoles u. t. t.**  
is flawenatajam Welgijas fabrikām.  
**Schujmafchinas**  
no eewehrojamatām Wahzijas un Sweedrijas fabrikām eewehf us wairafgadaju galwofchamū per loti lehtām zenām.  
**Agronomis J. Bisseneeks,**  
Jelgawā, Katolu eelā № 46.

**K. Schuburs,**  
Berlines fskroderu-akademijas audfeknis,  
Jelgawā, Rangihferu eelā,  
pretim Steiffenhagena drutatawai.  
Simu apzohis frahddadams tā Kreewijas, tā ari wairafas ahrseemes leelpiifschas un eeguwid jaur to eefpehju, wafneegt god. Jelgawas un aptahrtines publikat kaut to frectinatu. — Ari zenas girtu aprehktinat pehz eefpehjas tās sematās.  
Luhgdams manu jauno wafahrtumu ar pastellejumeem wafalstīt, fihmejos ar zeenifchanu  
**K. Schuburs,**  
fskroders.

**K. Schuburs,**  
Berlines fskroderu-akademijas audfeknis,  
Jelgawā, Rangihferu eelā,  
pretim Steiffenhagena drutatawai.  
Simu apzohis frahddadams tā Kreewijas, tā ari wairafas ahrseemes leelpiifschas un eeguwid jaur to eefpehju, wafneegt god. Jelgawas un aptahrtines publikat kaut to frectinatu. — Ari zenas girtu aprehktinat pehz eefpehjas tās sematās.  
Luhgdams manu jauno wafahrtumu ar pastellejumeem wafalstīt, fihmejos ar zeenifchanu  
**K. Schuburs,**  
fskroders.

**Kaleja felis**  
pamatigi prot jawu darbu, weh-lās weetu. Adr. ap. Cыббара Балтенееской вол. Вольтыи, Бранокскому.

25. septembri isch. g., pulstēn 9 no rihā Krihshchales mefcha, Behnes pagastā, taps notureis torgs, turā pahrdos isumuretus egles buhwofkus apmehram 1500 gab. 4-12 werfcholu resnumā, un dafschus simtus egles kahrfchu. — Pofas pahrdos partijām no 1-5 un 10 gab. Kofus war apfstatit katur deenu melchjarga Salmina rajonā, tā fawtā „Leelā Meshā“.

**M. Loginows**  
Jelgawā, Katolu eelā № 2,  
peedahwā jawu leelo krahjumu eefchu un ahrfemes

**wihnu,**  
rumu, konjaku, araku, bishofu, wiswifadus li-keerūs un fchabjūs, tā ari tehju, zuturu un wifas kolonialprezes par wislehtlām zenām.

**Krahfas,**  
faujas un fawerfās, ffinifū „Sartman“ lalās, wofituru, fflatiwu, terpentinu u. t. t., u. t. t. peedahwā  
Mag.  
**J. Hertela**  
apitel. preifchu pahrdotama  
Jelgawā Paleja eelā № 13.



# Ed. Sagowska šuj un adamo mašinu un welošpedu leeltirgotawu

Rigā, Wehweru eelā № 21.

ar wišam teesbām, wišem pretšhu krašumeem, darbnižu celaišem u. t. f. ešmu nopiržis un ar to šhis weifals pahražižis pilniži manā ihpašumā.

Manu abu weifalu kopigs nošautums turpmat buhš šahds:

Telefons № 928.

Sworowa eelā № 7.

## M. Steinbergs, Rigā,

Telefons № 741.

Wehweru eelā № 21.

## Schuj un adamo mašinu un welošpedu leeltirgotawa.

Mugšhejo žeenitai publikai padewigi pasinodams luhdsu, manam lihdsšinejam, tā arī bijuščam Ed. Sagowska weifalam lihdsšim parahbito užižibu arī turpmat dahwat manam augšminetam kopigam weifalam.

Ar augšzeiņšhanu **M. Steinbergs.**

# Wagonu fabrikas „Feniks“

Rigā

## laukfaimnezibas mašinu un rihku noliktawa Rigā, leelā Smilšču eelā № 9

peedahwā zeen. semkopjeem par wislehtakām zenām:

### tuļamas mašinas

dhššhanai ar roku un sirgu, ar weentahrschēm, lodišhu, ruku un mišna rinka smehres sehgerem; —

### wehtijamas mašinas

dashaddš leelumds;

### wiřadu sitemu arklus

### ezesčas, ekstirpatorus; efektu mašinas.

Muhšu mašinas pagatawotas is wislabakā materiala, tā ka par wiņu pareižu eesšanu un labumu usnemamees pilnižu galwoščhanu.

Zirkus paleek tikai ihšu laiku Jelgawā.

## Zirkus G. Brandt

us tirkus laukumā.

Pecetideen 10. un swehtideen 12. septembri:

ifdeenas

## 2 leelas galā israhdes 2

Deenas isr. saht. pilst. 2, wał. isr. saht. pilst. 1/20. Katra israhde ar jaunu pahramaiņu programu, 3 nob. Deenas israhde behrnem břihswo eesja.

Katram zirkus apmetlešajam teesiba 1 behrnu par břihswo eewest, wał 2 behrnus us 1 biketi.

Slawenās atrobatu trupās Eišhen, 8 peršonas, beidsamā wešu israhde.

Frantschu dšintas Hubert (5 peršonas) beidsamā uštahščhanās.

Uštahšees wislabatec pirmās šakiras sehježi un jahjejas, tā arī wiži klauņi.

Tuwakas šinas ašščhās un programās.

Par šinu: Pirmdcen 13. u. 14. sept. nebuhs neweenas israhde.

## Stalgenes muiščā

### basars,

19. septembri šh. g., pulst. 1 pusdeenā, par labu muhšu eewainoteem.

Eelā škaitā to apmeklet laiņni luhds

Muiščas Walde.

Nerwus un spēklus stipriņošchs lihdsjeklis peeaugšcheem un behrneem.

# SANATOGEN.

Šhās tikai no Bauer & No., kreewu eepařajumā.

Sargatees no mašwehrtigeem pataldarinajumeem.

Literatura par welki. A. J. Kresling, Sw. Peterburgā.

## S. Sommerfelds

Jelgawā, pee tirkus baltoja namā, Alžises eelā № 12.

### Trauki, lampas, glahses un keřka rihki.

Alfenida, bronša un mišina leetas.

Galda nařhi, karotes un tehřkarotes.

Beeniga lonžioneta šhanjama pulwera pahrdotawa.

Šintees pakallahdejamās no 7 rub. 50 kap. un preekřlahdejamās no 4 r. 75 l. šahkot.

### Škrotis un patronas.

Mey & Edliča papihra weta.

Trautus un lampas isleenu godds, pee jaunu lampu piriščhanās nemu leetotās preti.

Atkalpahrdewejeem rabats.



## Jelgawas Laukfaimnezibas Beedribas Krahsčhanas un Aisdoščhanas Sabeedriba.

(atšahhta februari 1900. g.)

Jelgawā, Katoku eelā Nr. 19.

31. juliā 1904. g.

Droščibas kap. 113,479 r. 54 l., neeerehř 1077 beedru garantiju.

Bilanze swařestās ap 812,441 rub. 45 kap.

- 1) Par noguldijumeem mařhā par gabu 6%, škaitot no noguldijanas deenas. Par šhiro-noguldijumeem mařhā 2%.
- 2) Par aisdeewumeem: a) nem 6 1/2—8% par gabu. Beeprašijumus isšpreeřš pirmdcenās. b) Kantoris atwehřis is darbadeenas no pulst. 10—2 deenā.
- 3) Beedri war buhi abeju dšimunu peršonas, tā arī jahdeedribas un arteki.
- 4) Poguldijumi un ašščhanu ir swadadi no trona nodolkeem.

Walde.

Pedahroaju no šawa leelā krařjuma roku un šahju šchujmašinas mahju leetščhanai un atrobatuceem par wiřadām zenām.

Bařheodu tikai pirmās šakiras fabrikatūs tā:

„Original Victoria № 3“, „Frister & Rossmann“, „Seidel & Naumann“ u. t. t.

sem šahju ejoščas galwoščhanas.

Šchujmašinu adatas un etlu. J. Friedrichs, ihpaščneets A. Berg, Palejas eelā № 3, Jelgawā.

Lapetes, papi, rosetes un rulōs

leelā iswehře, modernōs musturds un par lehtām zenām

peedahwā J. Friedrichs

ihpaščneets A. Berg, Palejas eelā № 3 Jelgawā.

## Jelgawas Krahs un Aisdeewu Kafe. Bilanze.

31. augustā 1904. g.

Debets.		Kredits.	
	Rbl. k.		Rbl. k.
Wehřšpapiři	9843 15	Bamata kapitāls	10000
Zimentars	1332 61	Reserwas	291 47
Aisdeew. uř galweneet.	95015	Dalibas naudas	30597 24
Aisdeewumi uř etřlam pret obligacijam	202255	Noguldijumi uř angteem	231609 47
pret wehřšpapiřeem	26723	Noguld. uř angļu-angl.	33903 21
Dahřabi aisdeewumi	2630 39	Krahs-noguldijumi	6050 97
Bařrejoščas summas	—	Teoški noguldijumi	13608 29
Kafe škadra nauda	604 34	Augli	11768 65
		Šihři eerehřmumi	5 67
		Dividenš	9 67
		Bařrejoščas summas	145 98
		Inwent. delbešč. rehtins	412 87

Škopā [338403]49

Kafe atrobatošchais droščibas kapitāls 40888 rbl. 71 kap., neeerehřin. 746 beedru garantiju.

1. Kafe peenem noguldijumus un isdod aisdeewumus katru deenu, isnemot swehtideenas un walšis swehtitu deenas, no pulstien 10 lihds 1 deenā.
2. Mařhā par noguldijumeem: a) uř angteem 5—5 1/2% gabā un b) uř angļu angteem 5% gabā, rehřinot no eguldijuma deenas un nem par aisdeewumeem pret wehřšpapiřeem, obligacijam un tamliřdīgām etřlam 6—7% gabā un pret galweneeteem 7 1/2% gabā.
3. Mařhā beedreem, tā nebeedreem par etřlato noguldijumeem 3%.
4. Beenem noguldijumus tā no beedreem, tā arī no nebeedreem.
5. Wnem par beedreem abeja dšimuna peršonas.
6. Par aisdeewumeem isšpreeřš orđdenās un peektideenās.
7. Noguldijumi, tā arī aisdeewumu paradu raksti swadadi no wisšem trona nodolkeem.

Walde.

Šihwehřes muiščā, 18 weršes no Jelgawas, pahrdodami

## lahposti

no wairat buhraweetām. Japee-praša turpat.

## Behnē.

### Katru pirmdcen nedelas tirkus.

Rigas-Orlas bielšela stanija. Muiščas walde.

Diplomets skolotajs un skolotaja ar daudigabigu praktiku pahneedi lehti Breewu, Frantschu un Bahju walodas šunbas, rešetē un galawo uř eřkamneem. Wdeři pajata šhās awiřes etřpedižijā.

Mundales pag. skolai Baurštas aprinķi, wajadšigs

## otrais skolotajs.

Behleščhana nolikta uř 18. septembri š. g., p. 12 deenā Mundales pag. namā. Kandidatu lungi teet uřaižināti minētā deenā cerasiees pee weetneču šapušes uř wehleščhanu, peeneřot wajadšigos dokumentus. Wga 300 rub. pee břihswo dšiwokta, apturinaščhanas un appařmoščhanas. (№ 2421.)

Mundalē, 4. septembri 1904. g. Bagaša wež.: Lemes. Šrihwēris: Bergmans.

Bařrta, wepeš. Грoбнъ, Купъ. Ryb. 26. augustā 1904. g. Pag. wež. w. isp.: G. Štrads, Šrihwēris: Freidbergs.

## otris skolotajs.

Skolotaja wehleščhana ir nolikta uř 30. septembri 1904. g. pulstien 10 no rihša Bařrtas (Ogeņšpaprwa) pag. namā. Uř šho skolotaja weetu war arī peektiees skolotajs. Wga 250 rbl. gabā, břihswo dšiwoklis, apturinaščhana un appařmoščhana.

Bařrta, wepeš. Грoбнъ, Купъ. Ryb. 26. augustā 1904. g. Pag. wež. w. isp.: G. Štrads, Šrihwēris: Freidbergs.

## Dobeles aprinka

15. eezirna bagaša teesa šino, tā 23. septembri šh. g., pulst. 10 no rihša Swehtes Jaunem Reņno mahjās pahrdōs uštupē pret tuřliu famakšu, mir. Jaunem Reņno mahju jaimneeta Geberta Romantšhita kufšanu mantibu, šahšahwoščhu is gomiu, aitām, žuhām, sirgu-tuřmašinas, puřmašinas, šellēm, 8 ořola klutščem, 7 balteem, raagawām, rāteem, ehweleņka, amatneeta leetam, blāntam un dahřadām jaimneētibas un iřabas leetām, nel. Romantšhita manteneeteem par labu. (№ 168.)

Swehtē, 4. septembri 1904. g. Preekřšehd.: J. Auriņš, Šrihw.: S. Šniņkowski.

Kr. Miřas Djeed. Beedrib. swehtideen 26. septembri 1904. g.

## teatris.

Rudolfa Blaumana

## Jndrani.

Behž tam balde. Preekřšneēziba.

## Wež-Mužē.

Swehtideen 1904. g. 19. sept.

## Buku balle

ar

### teatri, dšeedaščhanu un deju.

Muřžes A. Rosenberga. šihgn orkestris.

Wež-Mužes šadr. beedr. preekřšneēziba.

Jelg. Latw. beedr. šahle. Swehtideen 19. sept. 1904. g.

## Kotiljonu balle.

Katra dahma dabon diwās lotiljonus par břihswo.

Eesja: dahmām 25 kap., fungeem 30 kap.

Sahtums pulst. 4 bežs puřš, beigas pulst. 2 no rihša.

Wd. Ašumans.

Drulais pee J. F. Stefferhagena un deřla. De liagt 2 peetiimi.

Доволено дежурою. Рига, -9го сентября 1904 г.